

Capitolo 3.2

TAVOLE RICAMBI

- Tav. I - Gruppo base con morsa
 Tav. II - Gruppo testa trasmissione a cinghie
 Tav. III - Gruppo testa - albero portalama
 Tav. IV - Gruppo valvole regolatrici di flusso
 Tav. V - Gruppo cilindro morsa pneumatica
 Tav. VI - Gruppo carter e pulilama
 Tav. VII - Gruppo cilindro di spinta avanzatore a passo
 Tav. VIII - Gruppo ganasce morsa

N.B. Per richiesta dei pezzi di ricambio bisogna specificare:

- Modello macchina
- Numero di matricola
- Numero riferimento pezzo e tavola relativa.

Chapitre 3.2

TABLEAUX PIÈCES DE RECHANGE

- Tav. I - Base d'étau avec mors
 Tav. II - Ensemble tête - transmission a courroies
 Tav. III - Ensemble tête - axe de fraise-scie
 Tav. IV - Groupe vannes regulatrices de flux
 Tav. V - Groupe vérin étau pneumatique
 Tav. VI - Groupe carter et dispositif anti-copeause
 Tav. VII - Bloc cylindre de poussée alimentateur pas-à-pas
 Tav. VIII - Bloc mors d'étau

N.B. Pour la demande des pièces de rechange, il faut spécifier:

- Modèle de la machine
- Numéro de matricule
- Numéro de référence de la pièce et de la table correspondante.

Chapter 3.2

SPARE PARTS TABLES

- Tav. I - Base assembly with vice
 Tav. II - Cutting head assembly - belt transmission
 Tav. III - Cutting head assembly - blade spindle
 Tav. IV - Fluid regulator valve assembly
 Tav. V - Pneumatic vice cylinder assembly
 Tav. VI - Chip remover and guard assembly
 Tav. VII - Step feeder thrust cylinder group
 Tav. VIII - Vice jaw assembly

Notes: when ordering spare parts, please specify:

- Machine model
- Serial number
- Reference number and relative table.

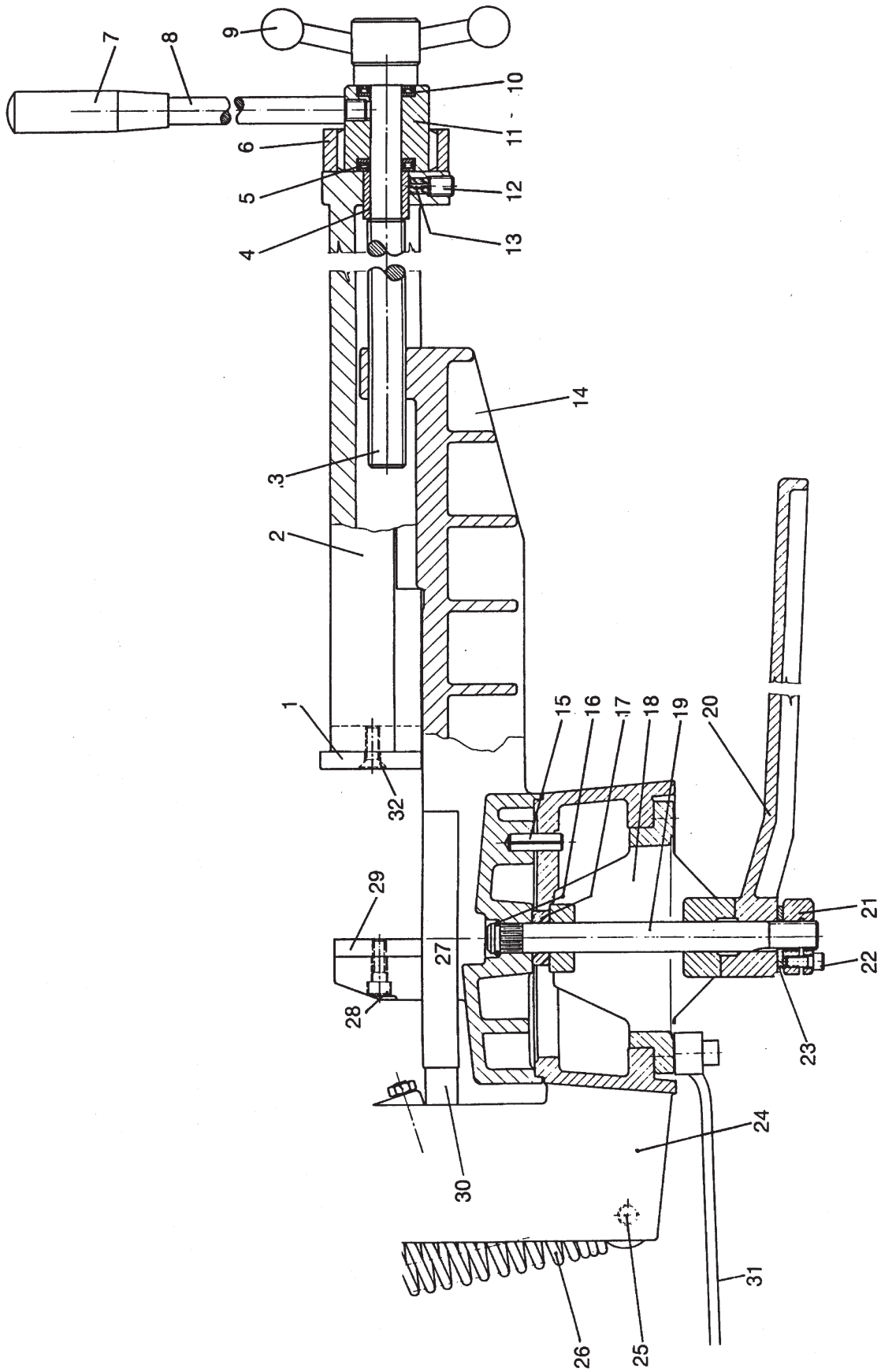
Kapitel 3.2

ERSATZTEIL TABELLEN

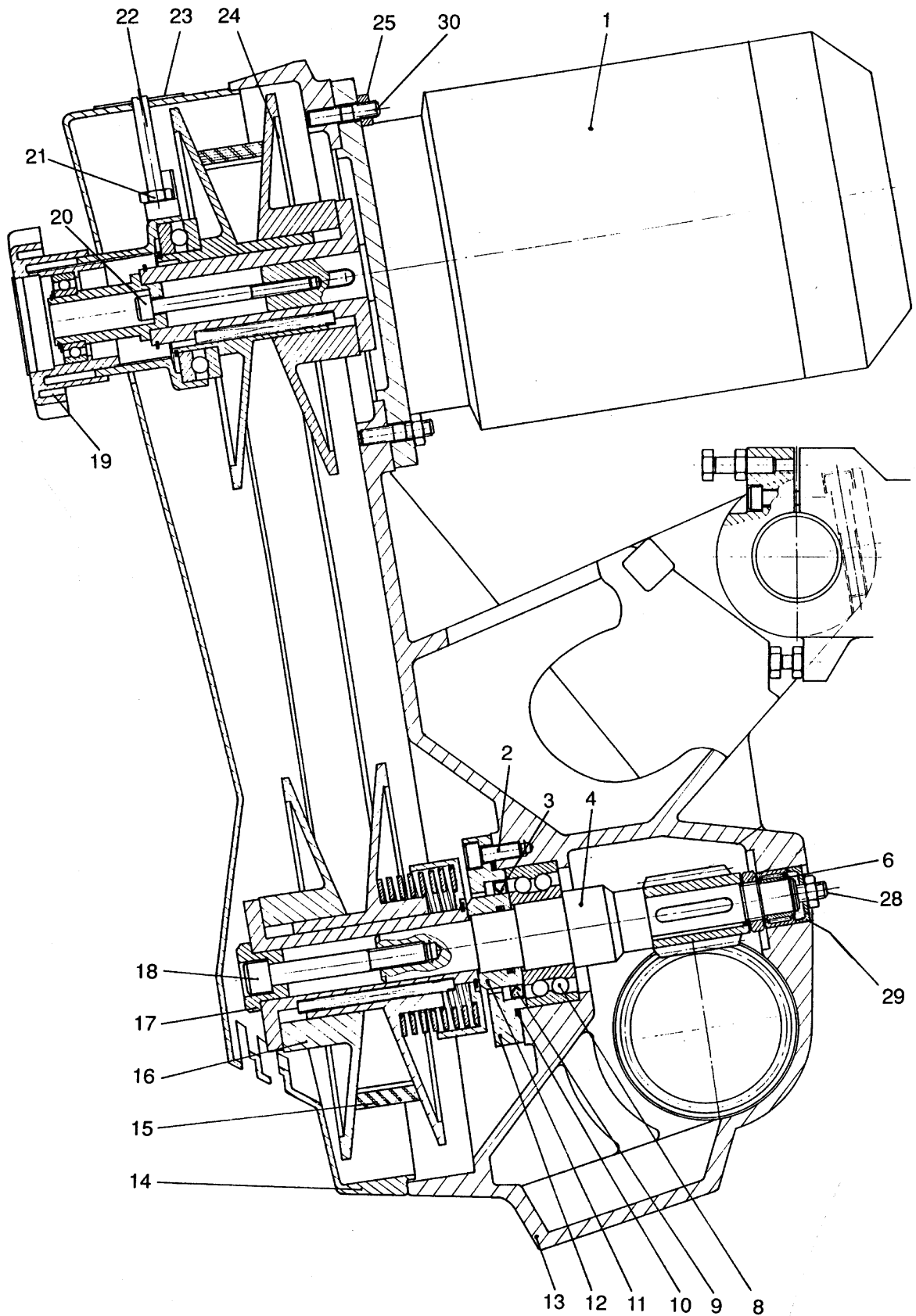
- Tav. I - Grundfläche mit Spannstock
 Tav. II - Sägekopf "Riemenscheiben Antrieb"
 Tav. III - Sägekopf "Sägeblattwelle"
 Tav. IV - Ausströmregler-Gruppe
 Tav. V - Steuersatz Zylinder des pneumatische, Schraubstocks
 Tav. VI - Abdeckung und Sägeblattreinigungsgruppe
 Tav. VII - Zylinderstossgruppe für Materialvorschub
 Tav. VIII - Spannbackengruppe

N.B. Bei der Bestellung der Ersatzteile muß folgendes angegeben werden:

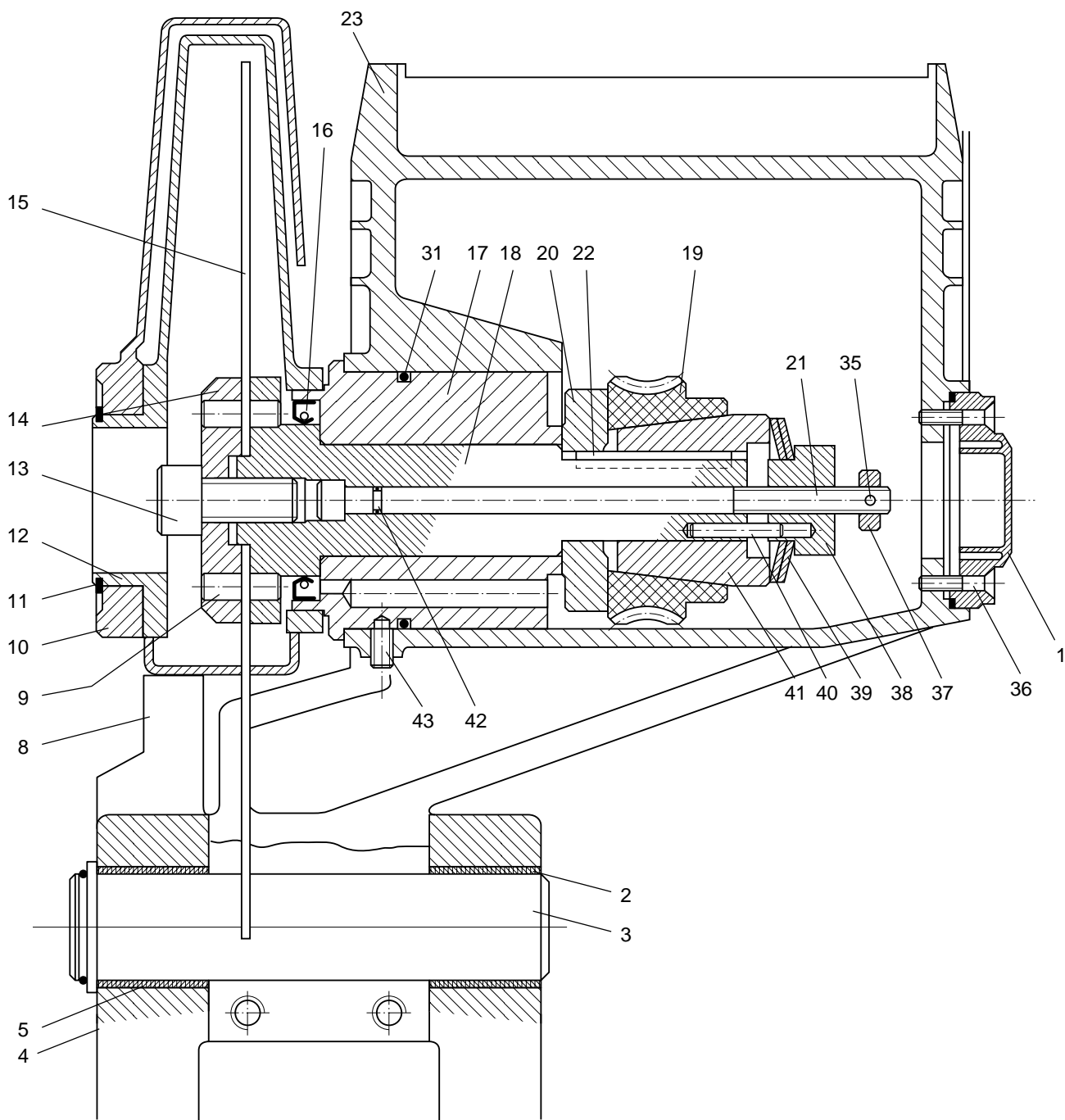
- Modell der Maschine
- Matrikelnummer
- Bezugsnummer des Ersatzteils und entsprechende Tafel.



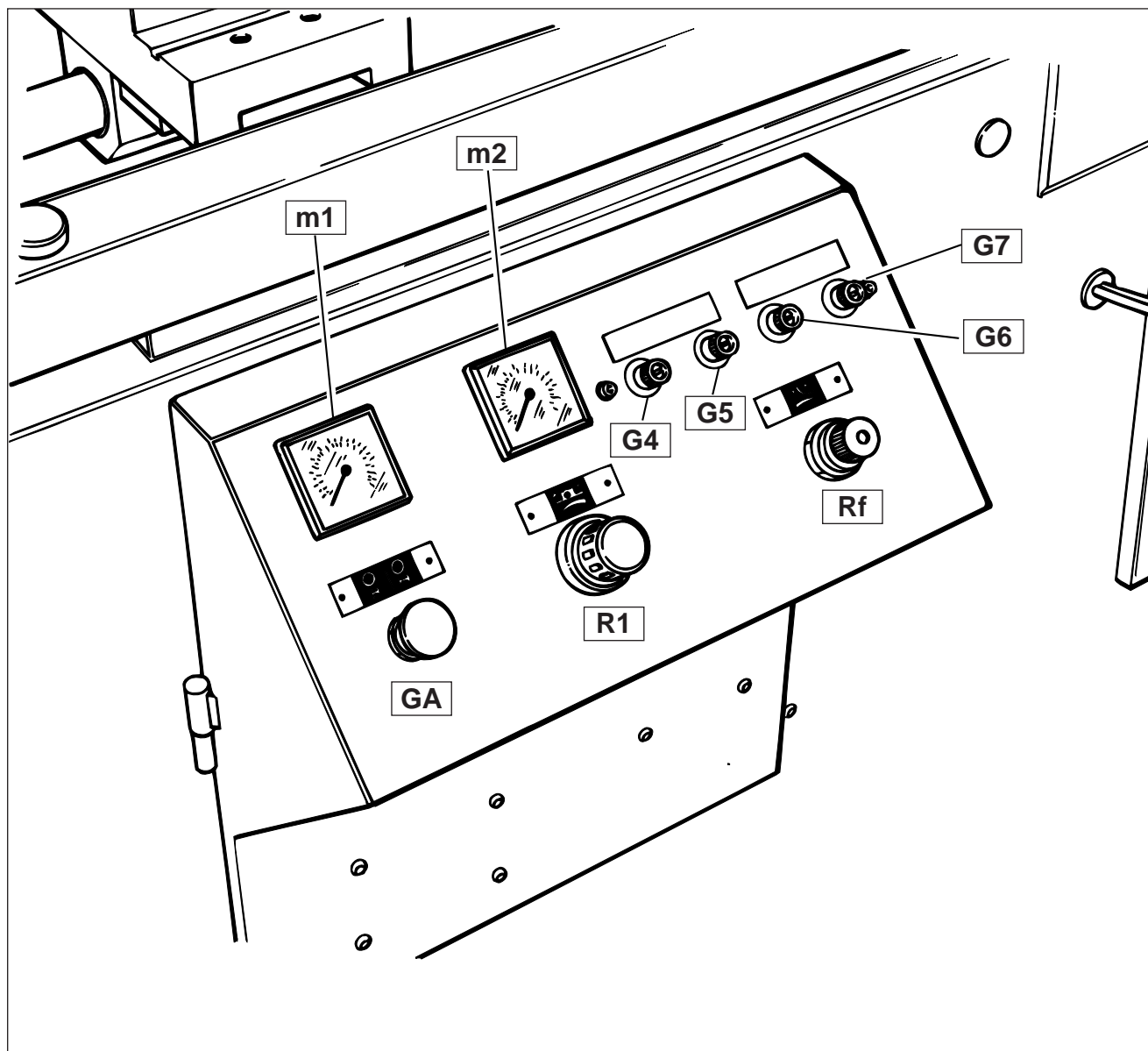
Tav. I - GRUPPO BASE CON MORSA
 - BASE D'ETAU AVEC MORS
 - BASE ASSEMBLY WITH VICE
 - GRUNDFLÄCHE MIT SPANNSTOCK



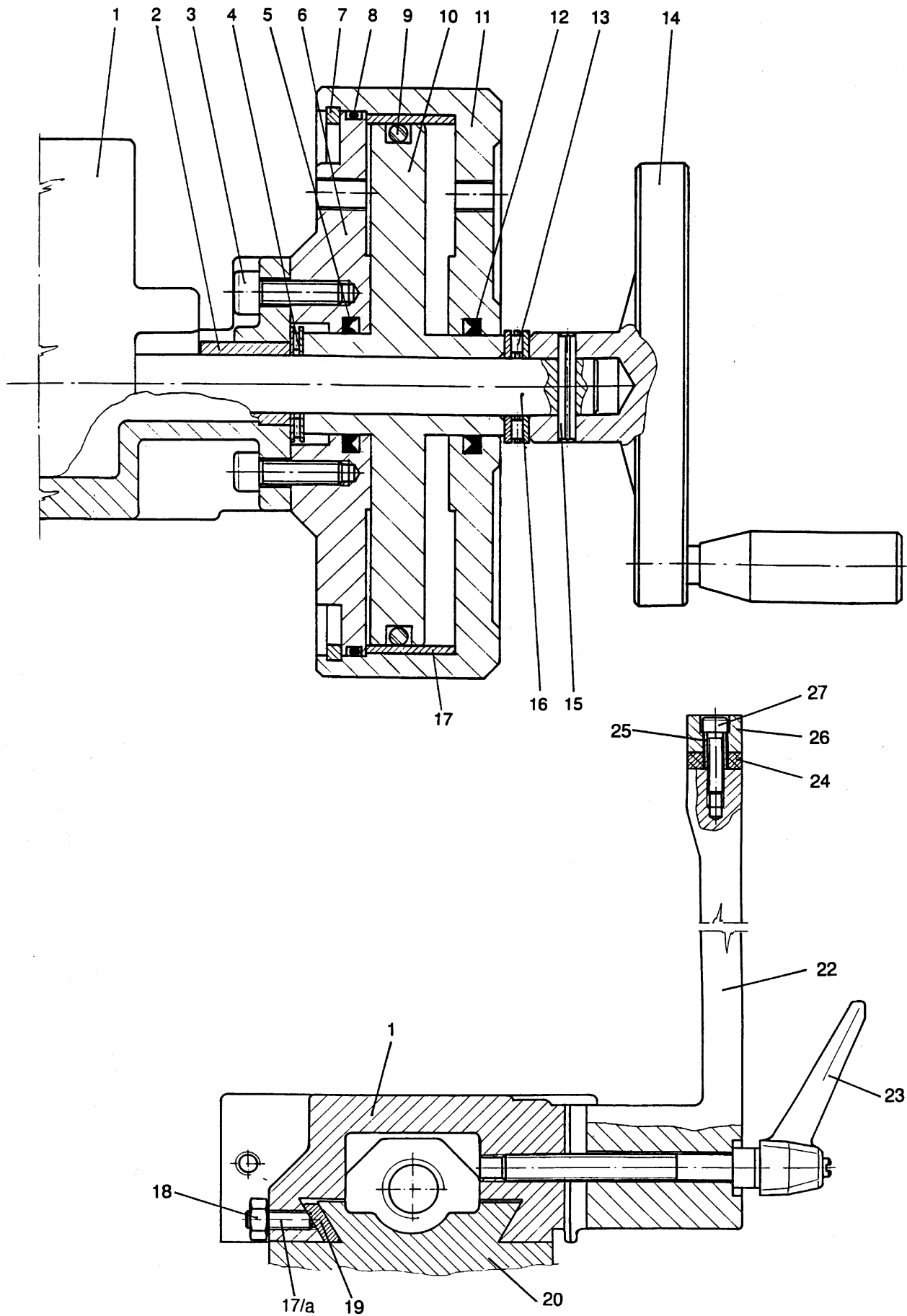
Tav. II - GRUPPO TESTA TRASMISSIONE A CINGHIE
 - ENSEMBLE TETE - TRANSMISSION A COURROIES
 - CUTTING HEAD ASSEMBLY - BEU TRANSMISSION
 - SAGEKOPF "RIEMENSCHLEIBEN ANTRIEB"



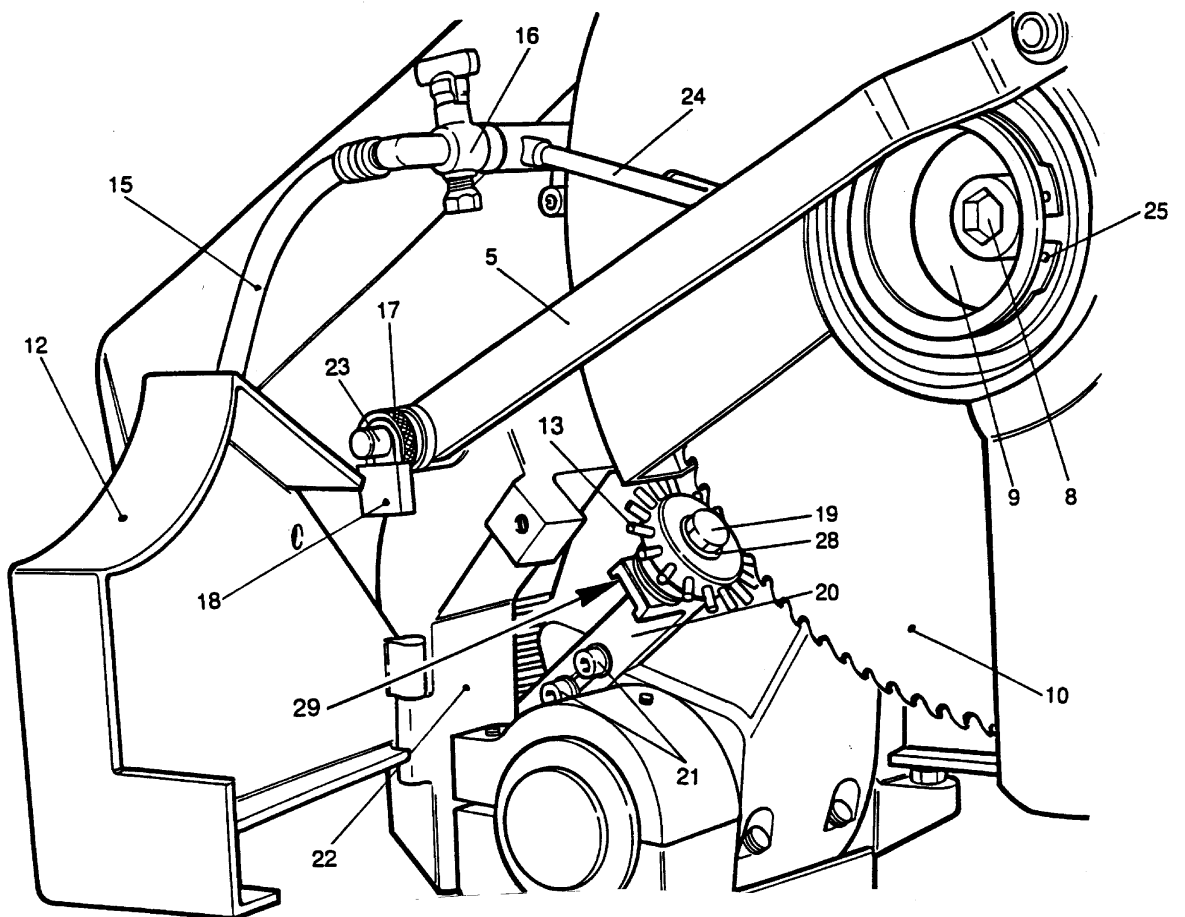
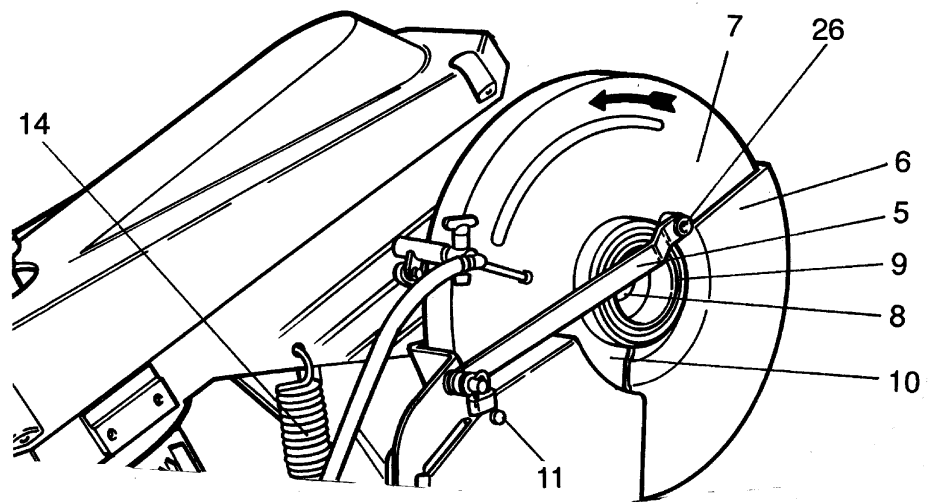
Tav. III - GRUPPO TESTA - ALBERO PORTALAMA
 - *ENSEMBLE TETE - AXE DE FRAISE-SCIE*
 - CUTTING HEAD ASSEMBLY - BLADE SPINDLE
 - SAGEKOPF "SAGEBLATTWELLE"



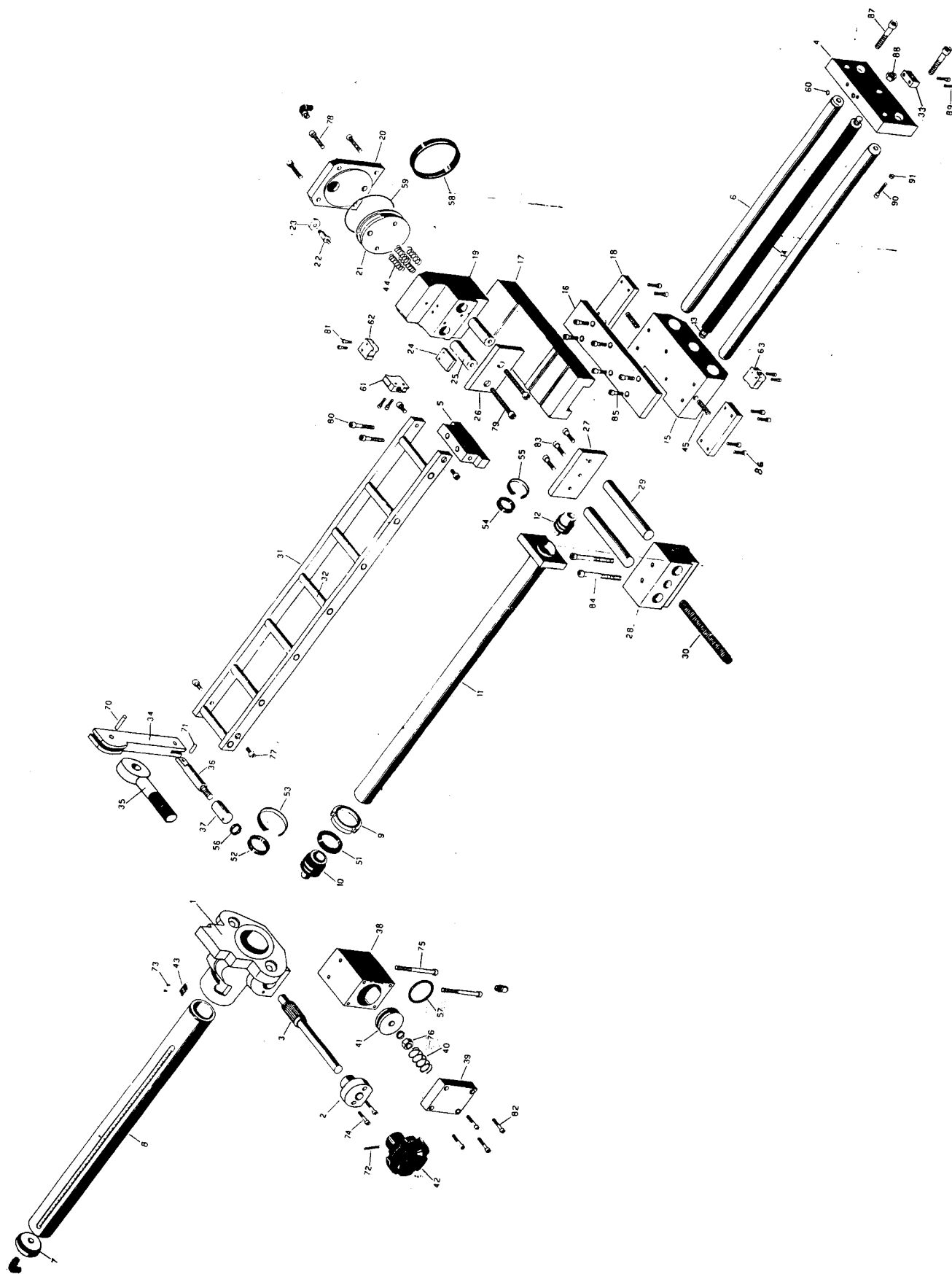
Tav. IV - GRUPPO VALVOLE REGOLATRICI DI FLUSSO
- GROUPE VANNES REGULATRICES DE FLUX
- FLUID REGULATOR VALVE ASSEMBLY
- AUSSTRÖMREGLER - GRUPPE



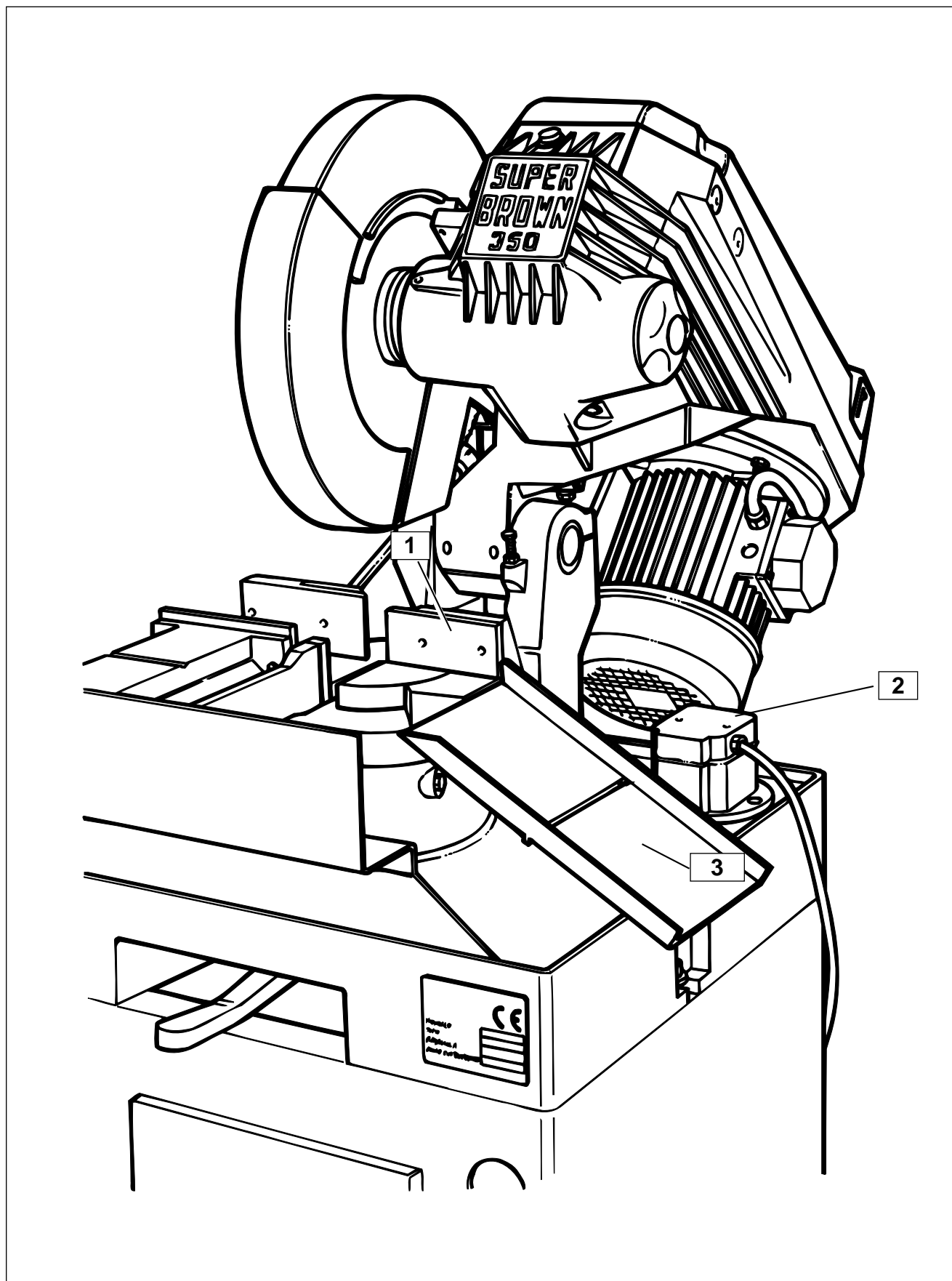
Tav. V - GRUPPO CILINDRO MORSA PNEUMATICA
 - GROUPE VERIN ETAU PNEUMATIQUE
 - PNEUMATIC VICE CYLINDER ASSEMBLY
 - STEUERSATZ ZYLINDER DES PNEUMATISCHEN SCHRAUBSTOCKS



Tav. VI - GRUPPO CARTER E PULILAMA
 - GROUPE CARTER ET DISPOSITIF
 - CHIP REMOVER AND GUARD ASSEMBLY
 - ABDECKUNG UND SÄGEBLATTREINIGUNGSGRUPPE



Tav. VII - GRUPPO CILINDRO DI SPINTA AVANZATORE A PASSO
 - BLOC CYLINDRE DE POUSSEE ALIMENTATEUR PAS-A-PAS
 - STEP FEEDER THRUST CYLINDER GROUP
 - ZYLINDERSTOSSGRUPPE FUER MATERIALVORSCHUB



Tav. VIII - GRUPPO GANASCE MORSA
- BLOC MORS D'ETAU
- VICE JAW ASSEMBLY
- SPANNBACKENGRUPPE

